



برنامج شعبة اللغة الانكليزية

الفصل الأول - العام الدراسي ٢٠٢٠-٢٠٢١

السنة الأولى

| اليوم | الساعة | المقرر | المدرس | القاعة |
|----------|--------|-----------------------------|--------------|--------|
| الأحد | ٣-٩ | ترجمة تحريرية (نظري - عملي) | فؤاد صندوق | ٥ |
| الاثنين | ١٢-١٠ | أداء وتقويم لفظي | هيثم غرة | ٥ |
| | ٤-١٢ | تدقيق نصوص (نظري - عملي) | هيثم غرة | ٥ |
| الثلاثاء | ١٠- ٨ | ترجمة منظورة | عدنان عزوز | ٦ |
| | ١٢-١٠ | موضوع أدبي | إباء اليونس | ٦ |
| الأربعاء | ١٢-٨ | مهارات | سميحة الصالح | مخبر ٢ |
| | ٢-١٢ | تلخيص نصوص | مراد فطوم | ٦ |

عميد المعهد العالي للترجمة والترجمة الفورية

رئيس قسم البرامج

د. فؤاد سليمان الخوري

وصال نوفل



برنامج شعبة اللغة الفرنسية

الفصل الأول - العام الدراسي ٢٠٢٠-٢٠٢١

السنة الأولى

| اليوم | الساعة | المقرر | المدرس | القاعة |
|----------|------------|-----------------------------|----------------|--------|
| الاثنين | ١٠-٨ | مهارات لغوية | إلهام محمود | مخبر ٢ |
| | ١٢-١٠ | أداء وتقييم لفظي | هيثم غرة | ٥ |
| | ٤-١٢ | تدقيق نصوص (نظري - عملي) | هيثم غرة | ٥ |
| الثلاثاء | ١٢-١٠ | مهارات لغوية | ميساء السيوفي | مخبر ٢ |
| | ٢-١٢ | موضوع أدبي | إلهام محمود | ٧ |
| الأربعاء | ١٢-٩ | ترجمة تحريرية (نظري - عملي) | زوفيك جانسزيان | ٧ |
| | ٢-١٢ | تلخيص نصوص | مراد فطوم | ٦ |
| الخميس | ١٠،٣٠-٨،٣٠ | ترجمة منظورة | لبانة مشوح | ٥ |
| | ٣٠،١-١٠،٣٠ | ترجمة تحريرية (نظري - عملي) | فؤاد خوري | مخبر ٢ |

عميد المعهد العالي للترجمة والترجمة الفورية

رئيس قسم البرامج

د. فؤاد سليمان الخوري

وصال نوفل



برنامج قسم الترجمة التحريرية - شعبة اللغة الإنكليزية

الفصل الأول - العام الدراسي ٢٠٢٠-٢٠٢١

السنة الثانية

| اليوم | الساعة | المقرر | المدرس | القاعة |
|----------|-------------|---------------|----------------|---------------|
| الاحد | ١٠-٨ | ترجمة تتبعية | ثراء كامل | مخبر الأنترنت |
| | ١٢-١٠ | تعريب | مريم زينو | ٦ |
| | ٢-١٢ | ترجمة تحريرية | مريم زينو | ٦ |
| | ٤-٢ | تعريب | مريم زينو | ٦ |
| الثلاثاء | ١٠-٨ | تعبير وبلاغة | منيرة فاعور | ٥ |
| | ١٢-١٠ | مشروع | نيرمين النفرة | مخبر الانترنت |
| | ٢-١٢ | تعريب | نيرمين النفرة | مخبر الانترنت |
| الأربعاء | ١٢-١٠ | تطبيقات لغوية | مراد فطوم | ٦ |
| | ٤-١٢ | ترجمة تحريرية | ايزابيلا زيدان | مخبر الانترنت |
| الخميس | ١٠-٨ | لغة اجنبية | سهير شعبان | ٦ |
| | ١٢،٣٠-١٠،٣٠ | قانون تجاري | محمد يوسف | ٧ |

عميد المعهد العالي للترجمة والترجمة الفورية

رئيس قسم البرامج

د. فؤاد سليمان الخوري

وصال نوفل



برنامج قسم الترجمة التحريرية - شعبة اللغة الفرنسية

لفصل الأول - العام الدراسي ٢٠٢٠-٢٠٢١

السنة الثانية

| اليوم | الساعة | المقرر | المدرس | القاعة |
|----------|------------|---------------|--------------------------|---------------|
| الاحد | ٩-١٢ | تعريب | لبانة مشوح | مكتب الدكتورة |
| الثلاثاء | ٨-١٠ | تعبير وبلاغة | منيرة فاعور | ٥ |
| | ١٠-١٢ | مشروع | فؤاد الخوري- إلهام محمود | ٧ |
| الاربعاء | ١٠-١٢ | تطبيقات لغوية | مراد فطوم | ٦ |
| | ١٢-٢ | ترجمة تتبعية | زوفيك جانسزيان | مخبر ٢ |
| | ٢-٤ | ترجمة تحريرية | زوفيك جانسزيان | مخبر ٢ |
| الخميس | ٨،٣٠-١٢،٣٠ | ترجمة تحريرية | زوفيك جانسزيان | مخبر الانترنت |
| | ٣٠،١٢-٢،٣٠ | قانون تجاري | محمد يوسف | ٧ |
| | ٣٠،٢-٤،٣٠ | لغة أجنبية | إباء اليونس | مخبر الانترنت |

عميد المعهد العالي للترجمة والترجمة الفورية

رئيس قسم البرامج

د. فؤاد سليمان الخوري

وصال نوفل



برنامج قسم الترجمة الفورية - شعبة اللغة الانكليزية

الفصل الأول - العام الدراسي ٢٠٢٠-٢٠٢١

السنة الثانية

| اليوم | الساعة | المقرر | المدرس | القاعة |
|----------|-------------|--------------|-------------|---------------|
| الأحد | ١٢-٨ | ترجمة تتبعية | ثراء كامل | مخبر الأنترنت |
| الثلاثاء | ٢-١٠ | ترجمة فورية | عدنان عزوز | الكبائن |
| | ٤-٢ | تعبير شفوي | ثراء كامل | مخبر ٢ |
| الأربعاء | ١٠-٨ | ترجمة فورية | ألاء محيسن | الكبائن |
| | ١٢-١٠ | ترجمة تتبعية | ألاء محيسن | مخبر الأنترنت |
| الخميس | ١٠-٨ | لغة اجنبية | سهير شعبان | ٦ |
| | ١٢,٣٠-١٠,٣٠ | تدوين | إباء اليونس | ٦ |
| | ٢,٣٠-١٢,٣٠ | قانون تجاري | محمد يوسف | ٧ |

عميد المعهد العالي للترجمة والترجمة الفورية

رئيس قسم البرامج

د. فؤاد سليمان الخوري

وصال نوفل



برنامج قسم الترجمة الفورية - شعبة اللغة الفرنسية

الفصل الأول - العام الدراسي ٢٠٢٠-٢٠٢١

السنة الثانية

| اليوم | الساعة | المقرر | المدرس | القاعة |
|----------|-------------|--------------|---------------|---------------|
| الإثنين | ١١-٢ | ترجمة فورية | فؤاد الخوري | الكبائن |
| الثلاثاء | ٨-١٠ | تعبير شفوي | ميساء السيوفي | مخبر ٢ |
| | ١٠-١٢ | تدوين | غسان اسماعيل | ٥ |
| | ١٢-٤ | ترجمة تتبعية | غسان اسماعيل | ٥ |
| الخميس | ١٠,٣٠-١٢,٣٠ | ترجمة فورية | لبانة مشوح | الكبائن |
| | ١٢,٣٠-٢,٣٠ | قانون تجاري | محمد يوسف | ٧ |
| | ٢,٣٠-٤,٣٠ | لغة أجنبية | إباء اليونس | مخبر الانترنت |

عميد المعهد العالي للترجمة والترجمة الفورية

رئيس قسم البرامج

د. فؤاد سليمان الخوري

وصال نوفل



برنامج قسم الترجمة السمعية - شعبة اللغة الانكليزية

الفصل الأول - العام الدراسي ٢٠٢٠-٢٠٢١

السنة الثانية

| اليوم | الساعة | المقرر | المدرس | القاعة |
|----------|------------|----------------------------|---------------------------|---------------|
| الاحد | ١٢-٨ | تقانات حديثة (نظري - عملي) | ياسر عودة | مخبر ١ |
| | ٢-١٢ | ترجمة تحريرية | مريم زينو | ٦ |
| الثلاثاء | ١٠-٨ | ترجمة سمعية (نظري) | ياسر عودة | مخبر ١ |
| | ١٢-١٠ | مشروع | نيرمين النفرة | مخبر الانترنت |
| | ٢-١٢ | ترجمة آلية | فؤاد الخوري - أحمد عمايري | مخبر ١ |
| الأربعاء | ١٠-٨ | تواصل شفوي | إباء اليونس | مخبر ١ |
| | ١٢-١٠ | ترجمة سمعية (عملي) | إباء اليونس | مخبر ١ |
| | ٢-١٢ | مشروع | إباء اليونس | مخبر ١ |
| | ٤-٢ | ترجمة تحريرية | ايزابيلا زيدان | مخبر الانترنت |
| الخميس | ٢,٣٠-١٢,٣٠ | قانون تجاري | محمد يوسف | ٧ |
| | ٤,٣٠-٢,٣٠ | ترجمة سمعية (نظري) | فؤاد خوري | مخبر ١ |

عميد المعهد العالي للترجمة والترجمة الفورية

رئيس قسم البرامج

د. فؤاد سليمان الخوري

وصال نوفل



برنامج قسم الترجمة السمعية - شعبة اللغة الفرنسية

الفصل الأول - العام الدراسي ٢٠٢٠-٢٠٢١

السنة الثانية

| اليوم | الساعة | المقرر | المدرس | القاعة |
|----------|-------------|----------------------------|---------------------------|---------------|
| الاحد | ١٢-٨ | تقانات حديثة (نظري - عملي) | ياسر عودة | مخبر ١ |
| | ٢-١٢ | ترجمة تحريرية | إلهام محمود | مخبر ٢ |
| الثلاثاء | ١٠-٨ | تواصل شفوي | إلهام محمود | مخبر الانترنت |
| | ١٢-١٠ | مشروع | فؤاد الخوري - إلهام محمود | ٧ |
| | ٢-١٢ | ترجمة آلية | فؤاد الخوري - أحمد عمايري | مخبر ١ |
| | ٤-٢ | ترجمة سمعية (عملي) | مطاف ديوب | مخبر ١ |
| الخميس | ١٠،٣٠-٣٠،٨ | ترجمة تحريرية | زوفيك جانسزيان | مخبر الانترنت |
| | ١٢،٣٠-١٠،٣٠ | ترجمة سمعية (نظري) | كاتبة كاتبة | مخبر ١ |
| | ٢،٣٠-١٢،٣٠ | قانون تجاري | محمد يوسف | ٧ |
| | ٤،٣٠-٢،٣٠ | ترجمة سمعية (نظري) | فؤاد خوري | مخبر ١ |

عميد المعهد العالي للترجمة والترجمة الفورية

رئيس قسم البرامج

د. فؤاد سليمان خوري

وصال نوفل